

## Summary

### YON RANKONT AVÈK WA GEORGE III NAN JOURNAL AK LÈT FANNY BURNEY

Fanny Burney

**Espas ak tan:** Palè Kew, Angletè, Fevriye 1789

Nan pasaj sa a ki soti nan journal li a, Fanny Burney rakonte rankont li avèk Wa George III nan jaden Palè Kew, nan mwa fevriye 1789. Nan moman sa a, wa a t ap souffri avèk maladi mantal epi rèn nan te pase lòd pou tout moun ki nan palè a te rete lwen li. Fanny mande doktè wa a kote li ka pwomennen san pwoblèm san li pa rankontre ak wa a. Li swiv konsèy doktè a, men malgre sa, li wè wa a pandan pwomnad li. Fanny vire epi li kouri, men wa a kouri dèyè li. Finalman, doktè wa a mande manmzèl pou li sispann kouri. Wa a kontan pou l jwenn yon moun pou pale, epi li pale libelibè avèk Fanny. Apre li fin asire Fanny li refè enpe, wa a pwomèt Fanny l ap pwoteje li kont siperye otorite manmzèl genyen ki difisil anpil la. Li mande Fanny pou di li laverite sou sa yo di li pandan li malad la. Li pale tou sou papa li, yon nonm wa a vle mete mèt gwoup la. De (2) doktè eseye separe wa a ak Fanny, men wa a ensiste pou li kontinye konvèsasyon li.

### Một cuộc Chạm chán với Vua George III trích từ Nhật ký và Thư của Fanny Burney

Fanny Burney

**Bối cảnh:** Cung điện Kew, Anh quốc, tháng 2 năm 1789

Trong trích đoạn nhật ký của mình, Fanny Burney kể về cuộc gặp mặt với Vua George III trong vườn tại Cung điện Kew vào tháng 2 năm 1789. Vào lúc đó, nhà vua đang bị chứng bệnh tâm thần và hoàng hậu phải lệnh cho mọi người trong cung điện phải tránh xa ngài. Fanny hỏi bác sỹ của nhà vua bà có thể đi ở đâu mà không gặp vua. Bà làm theo lời khuyên của bác sỹ, nhưng bà vẫn nhìn thấy vua trong lúc bà đi bộ. Fanny quay đi và chạy, nhưng nhà vua đuổi theo bà. Cuối cùng bác sỹ của nhà vua lệnh cho bà ngừng chạy. Nhà vua vui mừng có người để nói chuyện, và ngài nói với Fanny thoải mái và cởi mở. Sau khi quả quyết với Fanny rằng ngài hoàn toàn khỏe mạnh, nhà vua hứa với Fanny rằng ngài sẽ bảo vệ bà khỏi thượng cấp hống hách và khó tính của bà. Ngài yêu cầu Fanny nói cho ngài sự thật về những điều đã được nói trong khi ngài ốm. Ngài cũng nói cho bà về cha của bà, người mà nhà vua muốn trở thành nhạc trưởng của ban nhạc. Hai bác sỹ cố gắng để nhà vua tránh xa Fanny, nhưng ngài vẫn yêu cầu tiếp tục nói chuyện với bà.